



Plats och tid	Förvaltningsbyggnaden i Övertorneå, måndagen den 13 januari 2014, kl 09.00 – 10.00		
Beslutande	Inga Savilahti Häggbo (s) ordförande Marita Mattsson Barsk (s) Ulf Hannu (c)		
Övriga deltagande	Rolf Kummu, Gunvor Westerberg, Ingela Karlsson		
Utses att justera			
Underskrifter	Sekreterare	Paragrafer	1 - 21
		_____	
		Gunvor Westerberg	
	Ordförande	_____	
		Inga Savilahti Häggbo	
	Justerande	_____	
		Ulf Hannu	

**ANSLAG/BEVIS**

Organ	Protokollet är justerat. Justeringen har tillkännagivits genom anslag. Kommunstyrelsens arbetsutskott		
Sammanträdesdatum	2014-01-13		
Datum för anslags uppsättande	2014-01-20	Datum för anslags nedtagande	2014-02-11
Förvaringsplats för protokollet	Förvaltningsbyggnaden, Övertorneå		
Underskrift	_____		
	Gunvor Westerberg		



Au § 1

**Information – Tillväxtenheten**

**Arbetsutskottets beslut**

Informationen föranleder inga beslut.

**Ärendebeskrivning**

Stig Kerttu lämnar information om följande:

- Turistbyrån flyttat till f d modehuset
- Delegationsbeslut ks ordf – medfinansiering swedish lapland turistinfo med 525.000 kr
- Entreprenörscentrum fortsätter under 2014
- Lokala tillväxtkassor
- Arbetet med bioenergifrågor under 2014-2015

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 2

**Handlings- och tidsplan för införandet av Ekokommun 5.0**

**Arbetsutskottets beslut**

Ärendet överlämnas till kommunstyrelsen utan eget förslag.

**Ärendebeskrivning**

Tillväxtenheten har utarbetat förslag till handlings- och tidsplan för Ekokommun 5.0.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 3

### Testbädd för koldioxidkrediter från skogen

#### Arbetsutskottets beslut

Kommunstyrelsens arbetsutskott godkänner vidtagna åtgärder och uppdrar till Tillväxtenheten att genomföra projektet i enlighet med Vinnova ansökan.

#### Ärendebeskrivning

Övertorneå kommun har under ett antal år drivit ett projekt vid namn Arctic Boreal Climate Development (ABCD) tillsammans med bla lokala skogsägare. Projektet har syftat till att få ökad tillväxt i våra skogar men också till att göra försök att binda koldioxid i växande skog. Detta arbete har resulterat i att Vinnova har beviljat medel till en sk testbädd för koldioxidkrediter från skogen.

Övriga finansiärer är Norrbottens läns landsting, Länsstyrelsen i Norrbottens län, SveMin, Sveaskog, LRF Norrbotten och Övertorneå kommun som även är projektets huvudman. Projektet skall ta fram en kommersialiserad modell för hantering av koldioxidkrediter från skogen. Projektet kommer att pågå under 2014-01-01-2015-12-31. Bioenergiproduktions delen i ABCD projekt skall fortgå under 2014-2015.

Övertorneå kommun har tidigare beslutat att finansiera sin andel i projektet.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 4

### **Verksamhetsplan 2014-2016 – Tillväxtenheten**

#### **Arbetsutskottets beslut**

Verksamhetsplanen godkänns samt att mål och indikatorer anpassas till kommunledningsförvaltningens verksamhetsmål.

#### **Ärendebeskrivning**

Tillväxtenheten har utarbetat verksamhetsplan för tillväxtkontoret 2014-2016.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 5

### **Kommunalförbundet Norrbottens läns kollektivtrafikmyndighet – överlåtelse av färdtjänst och riksfärdtjänst**

#### **Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen**

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige  
Kommunfullmäktiges beslut

Kommunfullmäktiges beslut 2011-09-19, § 59 att ansvaret för färdtjänst och riksfärdtjänst överläts till kollektivtrafikmyndigheten enligt tidigare överenskommelse med Länstrafiken i Norrbotten AB upphävs.

Övertorneå kommun överlåter sina uppgifter enligt ”Lag om färdtjänst” §§ 4 och 6 samt ”Lag om riksfärdtjänst” § 3 till Kommunalförbundet Norrbottens läns kollektivtrafikmyndighet

Överlåtelsen sker vid tidpunkt som överenskommits mellan kommunen och myndigheten.

Överlåtelsen innebär att RKM övertar ansvaret för färdtjänst och riksfärdtjänst i sin helhet, dvs uppdraget omfattar hela färdtjänsthanteringen, allt från tillståndsprövning, regelverk och avgifter samt upphandling, beställningsmottagning, samordning, betalnings-Administration, statistik etc.

#### **Ärendebeskrivning**

Övertorneå kommun har sedan tidigare uppdragit åt RKM/LTN att handha uppgifter för färdtjänst och riksfärdtjänst. Åtagandet har inkluderat all hantering gällande färdtjänst och riksfärdtjänst förutom tillståndsprövningen.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 6

### **Äskande om investeringsmedel för ny reglerutrustning i Lokstallarna**

#### **Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen**

Kommunstyrelsens beslut

Tekniska enheten beviljas investeringsmedel med 175.000 kr. Investeringsbeloppet finansieras genom överföring av pengar från projekt 2000, "Nytt styrsystem och byte av luftvärmare till brandstation" med 150 000 kr. Resterande 25 000 kr tas från driftbudgeten.

#### **Ärendebeskrivning**

Lokstallarna består av två byggnader på totalt 1322 kvm med lokaler som används som lager, garage samt verkstad och lackeringsfirma. Energikostnaderna för lokstallarna är mycket hög och uppgår till 488 000 kronor/år eller 369 kr/kvm.

Anledningen till den höga energiförbrukningen är:

- Dålig reglerutrustning till fjärrvärmväxlaren
- Befintlig shuntgrupp kortsluter flödet
- Alla luftvärmare har fullt flöde
- Värmereglering i smörjgrop har fullt flöde, kortslutning
- Radiatorventiler saknar termostat
- Aggregatet i lackeringen saknar tillförlitlig reglerutrustning och styrs manuellt vilket innebär fullt flöde i batteriet vid stillestånd
- Temperaturerna i lokalerna är för hög 22-23 grader i snitt.

Efter en genomgång tillsammans med företaget Energi Control har tekniska enheten bedömt att energikostnaderna kan minskas med mellan 15 och 35 % per år.

---

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 7

**Ansökan om stöd till Polcirkelhantverk Ek förening**

**Arbetsutskottets beslut**

Ansökan avslås.

**Ärendebeskrivning**

Föreningen Polcirkelhantverk ansöker om stöd för lönekostnaderna motsvarande 6 månadslöner för en anställd i föreningen. På grund av föreningens dåliga ekonomi har man inte kunnat betala lön till den anställde hela anställningsperioden.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande





Au § 8

### Medborgarförslag – flytta en grillstuga av ladtyp

#### Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige

Kommunfullmäktiges beslut

Inlämnat medborgarförslag bifalls och sysselsättningsavdelningen vid arbetsmarknads- och integrationsenheten uppdras att genomföra en flytt av grillstugan/ladan och att genomföra en översyn av byggnaden så att denna även är tillgänglig för personer med funktionsnedsättning.

#### Ärendebeskrivning

I inlämnat medborgarförslag föreslår Lars Ylivaino att grillstugan av ladtyp, belägen invid cykelvägen mellan campingen och lokstallarna ska flyttas till en ny plats, invid fågeltornet i Tureholm. Grillstugan/ladan används enligt uppgift väldigt sparsamt idag. Den beräknade totala kostnaden för åtgärden uppskattas till cirka 12-13 000 kr om en flytt sker med traktor och cirka 10 000 kr om det sker genom en ned- och uppmontering av byggnaden.

Kommunledningsförvaltningen bedömer att en flytt av grillstugan /ladan från sin nuvarande plats, kan ske till en relativt ringa kostnad och medföra en högre nyttjandegrad av byggnaden.

Kommunledningsförvaltningen föreslår att medborgarförslaget ska bifallas i enlighet med det av Ylivaino anförda förslaget, och att sysselsättningsavdelningen uppdras att genomföra en flytt/ nedmontering av byggnaden och andra relevanta åtgärder såsom ansökan om bygg- och rivningslov.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 9

**Medborgarförslag – belysning på löparbanan vid idrottsplatsen i Övertorneå**

**Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen**

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige

Kommunfullmäktiges beslut

Då kultur- och fritidsnämnden avser att under 2014 montera belysning vid idrottsplatsen i Övertorneå, anses inlämnat medborgarförslag därmed vara besvarad.

**Ärendebeskrivning**

Vega Brännvall föreslår i inlämnat medborgarförslag att det ska monteras belysning vid idrottsplatsen i Övertorneå, så att denna ska kunna nyttjas även under hösten. Kultur- och fritidsenheten anger i sitt yttrande att det finns medel avsatta för belysning, men att detta inte hunnits med under 2013. Detta skall dock åtgärdas under 2014. I beaktande av att kultur- och fritidsenheten avser att montera belysning vid idrottsplatsen 2014 bedömer kommunledningsförvaltningen att inlämnat medborgarförslag därmed kan anses besvarad.

---

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 10

### **Medborgarförslag – attraktiva tomter i Pello som saknar kommunalt avlopp**

#### **Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen**

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige

Kommunfullmäktiges beslut

Med anledning av att framdragning av kommunalt avlopp bland annat till Strandvägen i norra Pello finns medtagen i tekniska enhetens investeringsplan för 2015, kan inlämnat medborgarförslag anses vara besvarad och föranleder ingen vidare utredning.

#### **Ärendebeskrivning**

Raija Hegeström har 2013-12-03 inlämnat ett medborgarförslag om Attraktiva tomter i Pello som saknar kommunalt avlopp. Tekniska enheten har 2014-01-02 inkommit med ett yttrande över förslaget.

Raija Hegeström anger att i inlämnat medborgarförslag att vid en inventering av Strandvägen i Pello så har man kommit fram till att området är mycket attraktivt med fina tomtmarker för småhusbebyggelse. Hegeström anger att i dagsläget har endast en del av Strandvägen kommunalt avlopp och att en utbyggnad av avlopps-nätet norrut därav är nödvändigt. Hegeström anger vidare att med tanke på den utveckling av gruvnäringen som sker i Pajala och det stora behovet av bostäder borde Pello som ligger på pendlings-avstånd vara intressant. Enligt Hegeström skulle en inflyttning till Pello området vara positiv för hela samhällets utveckling.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 11

## Medborgarförslag – konstverk gjorda av ungdomar

### Arbetsutskottets beslut

Kommunledningsförvaltningens förslag till beslut överlämnas till kultur- och fritidsnämnden för yttrande.

### Ärendebeskrivning

Johan Norberg föreslår i medborgarförslaget att ungdomar i Övertorneå i samverkan med fritidsgården Frippes ska beredas möjlighet att skapa konstverk som sedan placeras utomhus på olika platser runt om i kommunen. Konstverken ska vara skapade av ungdomar, utifrån deras egna idéer, tycke och smak. J. Norberg föreslår vidare att Övertorneå kommun, varje år beviljar fritidsgården Frippes mellan 30 - 50 000 kr i materialkostnader. Utifrån beviljade medel får ungdomarna i samverkan med fritidsgården möjlighet att planera och skapa olika konstverk anpassade för utomhusklimat.

Kultur- och fritidsenheten anger att personalen vid fritidsgården Frippes är positiva till förslaget. Kultur- och fritidsenheten anger att det ej finns budgeterade medel för att genomföra ett konstprojekt i enlighet med inlämnat medborgarförslag, vilket medför att i de fall beslut fattas att bifalla inlämnat medborgarförslag, måste en omfördelning av medel inom befintlig budget ske alternativt att kultur- och fritidsenheten erhåller kompletterande medel.

Kommunledningsförvaltningen föreslår att kultur- och fritidsnämnden uppdras att:

- Inom befintliga budgetramar och i samverkan med målgruppen planera och genomföra förslaget konstprojekt under 2014 till en kostnad av maximalt 25 000 kr för material.
- Utvärdera genomförandet, vilket redovisas senast 2014-12-01.
- Tillse att både ett jämställdhets- och tillgänglighetsperspektiv beaktas i genomförandet

---

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 12

**Strategisk handlingsplan för jämställdhetsintegrering i Övertorneå kommun 2014**

**Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen**

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige

Kommunfullmäktige beslut

Förslag till strategisk handlingsplan för jämställdhetsintegrering i Övertorneå kommun 2014 fastställs.

**Ärendebeskrivning**

Kommunledningsförvaltningen har utarbetat handlingsplan för jämställdhetsintegrering 2014 i enlighet med CEMR deklARATIONEN.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 13

**Upphandling – kommunförsäkringsavtal**

**Arbetsutskottets beslut**

Ärendet överlämnas till kommunstyrelsen för beslut.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 14

**Upphandling – motorfordonsförsäkring**

**Arbetsutskottets beslut**

Ärendet överlämnas till kommunstyrelsen för beslut.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 15

**Upphandling – saneringsavtal**

**Arbetsutskottets beslut**

Ärendet överlämnas till kommunstyrelsen för beslut.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande





Au § 16

**Upphandling – tjänstereseförsäkring**

**Arbetsutskottets beslut**

Ärendet överlämnas till kommunstyrelsen för beslut.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 17

**Anhållan om förvärv av markområde intill fastigheten  
Turovaara 1:60**

**Arbetsutskottets beslut**

Ärendet överlämnas till kommunstyrelsen utan eget förslag.

**Ärendebeskrivning**

Ragnar Sannemalm anhåller i skrivelse 2013-11-25 om att få förvärva ett område intill hans fastighet Turovaara 1:60 till ett symboliskt belopp.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 18

### **Ansökan om serveringstillstånd – Weddes Pub & Restaurang**

#### **Arbetsutskottets beslut**

Weddes Pub & Restaurang AB beviljas stadigvarande serveringstillstånd av alla sorters alkoholdrycker till allmänheten på adressen Industrihuset 1, 957 32 Övertorneå med följande villkor:

Vid särskilt publikdragande tillfällen exempelvis pubafton skall minst två (2) av Polismyndigheten förordnade ordningsvakter tjänstgöra från klockan 18.00 till dess att serveringen avslutas.

#### **Ärendebeskrivning**

Weddes Pub & Restaurang AB, organisationsnummer, 556938-4489 ansöker om stadigvarande serveringstillstånd av alla sorters alkoholdrycker till allmänheten på adressen industrihuset 1, 957 32 Övertorneå. Serveringen kommer att ske i den nyinredda och verksamhetsanpassade lokalen på Industrivägen 1. Sökt serveringsdatum är fr.o.m. dess att serveringstillstånd blir beviljat tillsvidare. I dagsläget finns ett tillfälligt serveringstillstånd beviljat, giltigt till och med 2014-02-28. Sökt serveringstid är: 11.00 – 01.00.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 19

**Delgivning/information**

1. Lokala tillväxtkassor
2. Medborgarförslag – minska kommunens överkonsumtion
3. Översiktsplan för Övertorneå kommun

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 20

### Övriga frågor

Ulf Hannu frågar om en förteckning på alla upphandlingar som skall göras under år 2014. Kommunchef Rolf Kummu svarar att det till nästkommande kommunstyrelse möte bifogas en förteckning över alla upphandlingar och tidsplan för dessa.

Rolf Kummu informerar från mötet med SÖN, Samverkan Östra Norrbotten att ett gemensamt upphandlingsverktyg för kommunerna skall tas fram.

Kummu informerar även om att översiktsplanen för Övertorneå kommun är ute på samråd.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 21

**Anmälan av ärenden till kommunstyrelsen**

1. Antal ledamöter i kommunfullmäktige kommande  
Mandatperiod
  2. Fältassistenttjänsten kultur- och fritid
  3. Placeringsreglemente
- \_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande